

VI^a JORNADAS DE ESTUDIOS PATRÍSTICOS

1600^a ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE SAN JERÓNIMO 347 – 420 D.C.



VI^a JORNADAS DE ESTUDIOS PATRÍSTICOS
« *Hieronymus* »
03 y 04 de Octubre 2019

ORGANIZA
ORDEN DE SAN AGUSTIN
BIBLIOTECA AGUSTINIANA DE BUENOS AIRES

biblioteca@sanagustin.org
www.bibcisao.com



PROGRAMA

JUEVES 3 DE OCTUBRE

09:00 Hs. Acreditación

09:25 Hs. Palabras de Bienvenida

09:30 Hs.

SEMINARIO EDICIÓN CRÍTICA TRES VIES DES MOINES (SCH 508)

Edgardo Morales, Patristicum – A.I.E.P.
pbroemorales@tucbbs.com.ar

Palabras clave: *Aparato crítico, edición crítica, estegma, lectio, San Jerónimo, Vita Pauli, Vita Hilarionis, Vita Malchi*

La seriedad de los estudios patristicos ha hecho imprescindible la edición crítica de los textos; esta profundización filológica y detallada permite al estudioso un acercamiento más preciso y concienzudo, no solamente al texto, sino también a la mentalidad del autor, a su entorno y a la consiguiente tradición filológica.

Las vidas monásticas escritas por San Jerónimo (Vita Pauli, Vita Hilarionis, Vita Pauli) son testigos de un autor, de una cultura literaria, de las preferencias literarias de la época, de las costumbres tanto orientales como occidentales, etc.

La aventura de una “edición crítica” requiere una técnica precisa que responde a los requerimientos de los investigadores de la literatura clásica. Es necesario, entonces, conocer los elementos básicos de esta técnica en orden a leer un texto crítico con su aparato e incluso para encarar una producción del género.

11:30 Hs. Pausa / Espacios de Dialogo

PRIMERA MESA

11:45 Hs.

LOS RECURSOS LITERARIOS DEL EXILIO EN LAS OBRAS DE OVIDIO Y JERÓNIMO

María Alejandra Rossi (UBA)
mariaalerossi@hotmail.com

Palabras clave: *Jerónimo - Ovidio - exilio - epístola - tópico*

En este trabajo, nos proponemos relacionar las *Cartas* de Jerónimo con los *Tristia* de Ovidio mediante tres variables: el género epistolar, el lugar desde donde el sujeto poético compone su obra (el exilio voluntario o no) y la intertextualidad con la obra virgiliana. En cuanto a este último punto, nos interesa analizar el tópico de las 'cien bocas', que aparece con profusión en ambos autores. Este tópico recorre

toda la tradición literaria latina, desde su origen en el género épico, con un antecedente en la *Iliada* de Homero, para referirse a la inefabilidad.

12:10 Hs.

EL ARGUMENTO SUPERSESIONISTA Y EL *LÓGOS* EN JUSTINO EL FILÓSOFO.

Julián Barenstein UBA-CONICET
aneleutheroi@yahoo.com.ar

Palabras Clave: Justino – Supersesionista – Filon – *lógos*

Pocos conceptos han causado tanta controversia entre los estudiosos de Justino, filósofo y mártir, como el de *lógos*. Si se ha argumentado una y otra vez que éste es de ascendencia filoniana (Goodenough, Daniélou, Nistrom) y estoica (Barnard, Chadwick, Holte, Bobichon), en este trabajo nos proponemos dar cuenta, haciéndonos eco de las investigaciones más actuales (Edwards, Hillar) y evitando perdernos en los debates sin fin, de la función que cumple el *lógos* a la luz del argumento supersesionista. Se trata de un argumento que justifica filosóficamente el pasaje del judaísmo y del paganismo al cristianismo, el cual resulta enmarcado en una filosofía de corte platónico y en pruebas fundadas en autoridades judaicas y paganas.

Nuestro trabajo se divide, así, en tres partes. En la primera expondremos la noción de *lógos* valiéndonos de las *Apologías* I y II y del *Diálogo con Trifón*, y atendiendo al contexto cultural y filosófico desde el que escribieron los apologistas griegos del s. II. En la segunda, examinaremos el argumento supersesionista en toda su extensión a fin de descubrir sus premisas y sus supuestos. En la última, explicaremos cuál es, en nuestra opinión, la función del *lógos* en dicho argumento.

12:35 Hs.

LA FUNDAMENTACIÓN DE JERÓNIMO PARA TRADUCIR *‘ALMĀH* COMO «VIRGEN» EN IS 7,14.

Leandro A. Verdini, UCA – A.B.A.
leandroverdini@yahoo.com.ar

Palabras Clave. Traducción – Hermenéutica – Tradición Textual - Vulgata

La traducción de Is 7,14 significó, a partir del nacimiento del cristianismo, un lugar de debate entre judíos y cristianos. Las dos tradiciones se encontraron en este texto ante un problema hermenéutico en el que justificaban sus posiciones religiosas. La cita significó uno de los lugares de la Escritura de Israel, desde el que se fundamentaba la aceptación o el rechazo del Mesías Jesús. En la comunicación se presentará la historia de las dos tradiciones textuales veterotestamentarias, hebrea y griega, hasta llegar a la vulgata de Jerónimo. Se analizará luego, la exploración

semántica e intrabíblica que el santo Padre realiza para justificar su traducción de *virgo*. Esto permitirá ver su labor como erudito traductor.

13:00 Hs. Pausa / Momento de Dialogo

13:30 a 14:30 Hs. **Almuerzo**

SEGUNDA MESA

14:45 Hs.

EL RECURSO A LAS PROPASIONES SEGÚN EL USO DE SAN JERÓNIMO

Martín Olszanowski, UNSTA - CEOP
martinolsza@gmail.com

Palabras clave: *propasiones, pasiones e imputabilidad de pecado, exégesis alegórica, alma de Cristo*

Tanto sea para comentar las Sagradas Escrituras como para dar consejos de vida, san Jerónimo recurre a la noción de ‘propasión’ (*propassio*, gr. *propatheia*) al menos en cinco oportunidades. Se trata de un concepto cuyo origen se encuentra en el estoicismo y que ha sido ampliamente utilizado por Orígenes y Dídimo, de quienes lo toma el mismo Jerónimo. El presente estudio, desde la perspectiva de la Cristología y la Antropología teológica, tendrá como objetivo explicitar comparativamente los distintos modos en los que Jerónimo utiliza esta noción en sus escritos. Asimismo, propondremos una clasificación del recurso de Jerónimo al concepto de *propassio* en dos tipos según los sujetos en los que centra sus textos. Intentaremos además comentar aquellos pasajes donde el concepto tenga relevancia teniendo en cuenta su orden cronológico, atendiendo también a los géneros y estilos literarios.

15:10 Hs.

VARÓN Y MUJER EN LA VIDA Y LOS TEXTOS DE SAN JERÓNIMO

Edgardo Morales, Patristicum – A.I.E.P.
pbroemorales@tucbbs.com.ar

Palabras clave: Grupo del Aventino, filología, Biblia, matrona

La importancia de la mujer en la vida de San Jerónimo tuvo un realce particular a partir de su estadía en Roma desde 382 al 385. En ese período Jerónimo hizo contacto con matronas influyentes provenientes de los círculos más acomodados de la Urbe.

Para ellas el monje filólogo desplegó sus conocimientos culturales, lingüísticos, filosóficos, dogmáticos y bíblicos, siendo estos últimos en los que más se destacaron sus discípulas.

15:35 Hs. Pausa / Momento de Dialogo

TERCERA MESA

15:50 Hs.

EL DESIERTO: UN ESPACIO PERIFÉRICO, UN LUGAR CENTRAL Y UN ESPACIO DE MEMORIA EN LA CONCEPCIÓN HEBREA

Silvia Crochetti, Universidad Nacional de La Pampa
silvia.crochetti@gmail.com

Palabras claves: desierto – Pentateuco - monacato – espacio - memoria

En el plano literario el monoteísmo hebreo se construyó en el desierto, en un lapso que abarcaba cuarenta años, la “palabra” que organizaba la tribu como nación mediante la ley mosaica. Era en el desierto donde Israel configuraba su espiritualidad como pueblo elegido como depositario de la revelación, separándose y diferenciándose del estilo de las demás naciones, en forma cuasi paralela es el lugar donde se alojan los excluidos y es además el espacio desde donde se preparan las guerras.

Es desde allí que nos preguntamos la continuidad y re significación del desierto, ¿constituye es un lugar físico, mental o simbólico? Todo proceso de indagación histórica que se emprenden sobre el antiguo Israel, está relacionado con la problemática que plantean los estudios bíblicos y los análisis arqueológicos. A esto se suma las cuestiones vinculadas con el imaginario social colectivo creado en torno al simbolismo religioso.

En el caso del texto bíblico la manifestación de lo sagrado se adueñaba de dos paisajes que se contraponían y se complementaban: el monte y el desierto. El primero, era el lugar del refugio; el otro, representaba el largo peregrinar de justos y la condena de los pecadores.

En otro contexto, en el cristianismo del siglo IV diferentes estudiosos han atribuido a un impulso interno religioso que habría lanzado a muchos hombres y mujeres de la época a la búsqueda de Dios en el desierto. En tal sentido, la búsqueda de la soledad y del silencio de los anacoretas es una forma de amar; la huida del mundo es una renuncia al egoísmo de la sociedad, una liberación de las ataduras, “abandonarse a sí mismo”.

El presente trabajo se propone analizar la influencia de la concepción hebrea en el monacato egipcio

16:15 Hs.

ORDENANDO EL PASADO. EL RELATO DE JERÓNIMO SOBRE LOS PRIMEROS TIEMPOS DE LA IGLESIA (VIR. IL. 1-14)

Mariano Splendido UNLP - CONICET
marianosplendido@hotmail.com

Al escribir su obra *De viris illustribus* en 393, Jerónimo intentó emular a Cicerón y Suetonio, pero con el fin de mostrar la importancia y amplitud de la nueva cultura cristiana, superior a la romana. Esto se evidencia claramente en los primeros 14 capítulos del texto, en los que conviven los grandes apóstoles (Pedro, Pablo, etc.) con figuras de la cultura judía y romana (Filón, Josefo, Séneca, etc.). Nuestro objetivo es analizar por qué Jerónimo ordena el relato de esta manera y en qué fuentes se basa.

16:40 Hs

NOTAS SOBRE CRISTOLOGÍA JERONIMIANA

P. Hernan Giudice, UCA – SAT
hernanmgiudice@gmail.com

Palabras claves: Cristo, Jerónimo, persona, hipóstasis

A pesar de haber tenido Jerónimo contacto con teólogos significativos como Gregorio de Nacianzo, Gregorio de Nisa, Dídimo y Apolinar durante su primera estancia en Oriente, en medio de las discusiones teológicas de los arrianos se sintió desorientado con el uso de los términos *ousía* e *hipóstasis*. Sin embargo, llegó en su cristología a comprender la unión admirable de lo humano y lo divino y a acercarse en la expresión a lo que luego será definido en los concilios de Éfeso y Calcedonia. Pertenece a la tradición cristológica latina que precederá a Agustín y a través del *Tomus ad Flavianum* de León llegará al Concilio de Calcedonia. Por otra parte es digna de mención su espiritualidad cristocéntrica.

17:05 Hs. Pausa / Momento de Dialogo

CUARTA MESA

17:20 Hs.

LOS ÁRABES DE BOSRA Y SU PECULIAR CONCEPCIÓN DEL ALMA

Estefania Sottocorno UNTREF
estefania1978@hotmail.com

Palabras clave: árabes – herejía – alma – encarnación – cristología

Tras las huellas de Eusebio, Jerónimo, Agustín y Genadio aluden a una cierta concepción del alma que asocian con los árabes y, especialmente, con la sede

obispo de Bosra. A partir del diálogo entre el obispo Berilo y Orígenes, Eusebio refiere las turbulencias generadas en este marco en relación a una serie de ideas documentadas escuetamente en la Historia eclesiástica, que esperamos aclarar en la presente contribución.

17:45 Hs.

HISTORIÓGRAFOS Y HOMBRES DE LA IGLESIA: ECLESIOLOGÍA Y FORMAS DE CONSERVACIÓN DE INFORMACIÓN PROSOPOGRÁFICA EN CRÓNICAS E HISTORIAS ECLESIASTICAS (SS. IV-VI)

Iván Rey UNTREF – ULP
irey@untref.edu.ar

Palabras clave: Antigüedad Tardía – Jerónimo de Estridón – Eclesiología – Historiografía – Prosopografía

El final de las persecuciones a los cristianos a partir del establecimiento de una política imperial de tolerancia, durante el reinado del emperador Constantino I, sentó un escenario propicio para la expansión del cristianismo en el espacio mediterráneo. Aquella coyuntura favorable hizo posible la consolidación de la organización institucional de la iglesia, la búsqueda de complejos ejercicios de consenso respecto del dogma y el desarrollo de múltiples actividades intelectuales desde una cosmovisión eminente cristiana. A partir del siglo IV de nuestra era, aquella mirada comenzó a competir con creciente intensidad con la propia de la tradición grecolatina desplegada por los autores paganos.

La aparición, en aquel siglo, de los trabajos históricos de Eusebio de Cesarea representó un salto cualitativo de enormes proporciones, lo cual fue capitalizado rápidamente por los pensadores cristianos. Autores como Jerónimo de Estridón y sus sucesores avanzaron sobre las bases sentadas por Eusebio. En la presente comunicación avanzaremos en la revisión de uno de los aspectos de interés en torno a la aparición de las tipologías cristianas de interpretación del pasado histórico. Se avanzará con una revisión de algunas de las formas en las cuales los cronistas e historiadores de la iglesia conservaron datos respecto de las personas y los procesos históricos a lo largo de la Antigüedad Tardía.

La revisión de los tipos de información prosopográfica presentes en los trabajos de los historiadores de aquel período se constituye en una vía posible para indagar tanto respecto de sus autores, así como también respecto de la suerte diferenciada de las diferentes tipologías de construcción de relatos de corte histórico a lo largo del período medieval. Paralelamente, hace posible esbozar una aproximación a las formas en las cuales los historiadores cristianos enfrentaron el desafío de pensar históricamente, tanto a la comunidad política, representada por las generalidades propias del devenir institucional del imperio; como a la iglesia de que formaban parte y el rol de la misma en la sociedad.

18:10 Hs. Pausa / Momento de Dialogo CIERRE PRIMER DÍA.

VIERNES 4 DE OCTUBRE

09:00 Hs. Acreditación

09:30 Hs.

SEMINARIO EDICIÓN CRÍTICA TRES VIES DES MOINES (SCH 508)

SEGUNDA PARTE

P. Dr. Edgardo Morales, Patristicum – A.I.E.P.

11:00 Hs. Pausa / Conclusiones Seminario / Momento de Dialogo

11:30 Hs CONFERENCIA

« LAS VIRTUDES DEL SACERDOTE SEGÚN SAN JERÓNIMO »

Mons. Luis H. Rivas

Moderador: Pbro. Jose Carlos Caamaño



PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA ARGENTINA / FACULTAD DE TEOLOGÍA
Concordia 4422 - Aula a Determinar

12:30 a 14:00 Hs. Almuerzo

Quinta Mesa

(Sede Biblioteca Agustiniana – Orden de San Agustín Av. Nazca 3909)

14:05 Hs.

SAN JERÓNIMO EN LAS ISTORIAS DE LOS QUATRO DOCTORES PRINCIPALES DE LA IGLESIA.

Mónica L Vidal
vidal1912@gmail.com

Palabras clave: Padres Latinos- Vicente de Beauvais- Scriptorium- San Jerónimo- León.

El trabajo se centra en la figura de San Jerónimo, uno de los cuatro Padres Latinos que se describen en el manuscrito en castellano *Las istorias de los quatro doctores principales y de sancto Barlaam*, traducción realizada en el siglo XV de fragmentos del Speculum Historiale de Vicente de Beauvais (s. XIII)

En particular se abordará el episodio de Jerónimo con un león respecto del que parecería que el autor mezcló historias y confundió al santo con san Gerásimo.

14:30 Hs.

QUI DE HEBRAEIS BIBIT, SANCTUS EST *POSIBLES CRITERIOS DE ‘CANONICIDAD’ APLICABLES A IV MACABEOS*

Roberto Jesús Sayar UBA – UM – UNLP
sayar.roberto@gmail.com

Palabras clave: *Historiografía hebrea / Ciclo de los Macabeos / Apócrifos del Antiguo Testamento / San Jerónimo / Canon de la Vulgata*

Singular empresa, como se destacó reiteradas veces a lo largo de la historia, la encarada por Jerónimo de Estridón en los albores del cristianismo. Fundador de la exégesis bíblica, para la que aplicó métodos lingüísticos, filológicos y ecdóticos, construyó con ella una herramienta fundamental para cohesionar uniformemente a las comunidades cristianas latino-parlantes.

Evidentemente, el criterio lingüístico ofrecerá una barrera poco menos que insalvable para decidir cuántos, y cuáles, de los textos provenientes de *Septuaginta* y de los diversos cánones previos debían o no ser conservados en esta nueva traducción. No obstante esto, el propio traductor estableció en su *Epístola 107 (E 107.12.3)* que aquellos textos que se catalogaron como ‘apócrifos’ no debían necesariamente ser proscritos en su totalidad, sino leídos con suma atención puesto que *grandis esse prudentiae aurum in luto quaerere*. Esta sentencia se

revelará particularmente veraz a la hora de abordar la lectura del *Ciclo de los Macabeos*; estandarizado y sacralizado por la tradición Oriental.

Por ello, será nuestro interés en este trabajo abordar el estudio de los elementos pares de este conjunto puesto que entendemos que su diálogo mutuo, a la luz del precepto jeronimiano, podrá validar la lectura de ambos tratados como obras históricas más que preceptivas. Entendemos que la intertextualidad manifiesta entre *2Ma.* y *4Ma.* cimentará más profundamente esta identificación. Y, además, que la vinculación existente entre los dos primeros libros –en tanto ambos beben en diverso grado de un original hebreo– justificará esa lectura edificante (en sentido histórico) que propugna el santo de Estridón. De este modo, por propiedad transitiva, dados los lazos establecidos entre este tríptico, *4Ma.* podrá alzarse plenamente con la categoría de “histórico” que su condición de apócrifo –según Jerónimo– y deuterocanónico –según la *Septuaginta*– le habría negado.

Por las mismas razones, será comprensible su lectura ‘sacralizante’ *ad reverentiam signorum* (*E.* 107.3.1) lo que magnificaría aún más, si cabe, la historicidad de este trabajo dada la importancia y la profundidad de las acciones de sus protagonistas. De este modo, avanzando con cautela a través de los hechos que en él se narran, se podrá finalmente admitir el rol en la historia de los [santos] Mártires Macabeos y su papel en la caída del régimen despótico helenístico y el comienzo de la Revuelta Macabea del siglo II a.C.

Pausa / Momento de Dialogo / Cierre Segundo Día.

Convocatoria VII Jornadas de Estudios Patrísticos 2021

Lugar de Realización de las Jornadas

BIBLIOTECA AGUSTINIANA DE BUENOS AIRES

Av. Nazca 3909 Ciudad Autónoma de Buenos Aires República Argentina

Más Informes: biblioteca@sanagustin.org / bibcisao@gmail.com / www.bibcisao.com

